

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載  
 【部門区分】第 2 部門第 4 区分  
 【発行日】平成29年1月5日 (2017.1.5)

【公表番号】特表2016-518282(P2016-518282A)  
 【公表日】平成28年6月23日 (2016.6.23)  
 【年通号数】公開・登録公報2016-038  
 【出願番号】特願2016-513254(P2016-513254)  
 【国際特許分類】

**B 2 9 C 65/04 (2006.01)**

【F I】

B 2 9 C 65/04

【誤訳訂正書】

【提出日】平成28年11月14日 (2016.11.14)

【誤訳訂正 1】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項 4

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項 4】

少なくともその 1 つが電極 ( 1 4、1 5、1 6、1 7 ) を有する 2 つのツールの半分 ( 1 0、3 0 ) を含み、高周波溶着によってシートカバー ( 2 ) に少なくとも 1 つの装飾ストリップを取り付ける装置であって、

第 1 のツールの半分 ( 1 0 ) は、互いに平行に配向されてその幅が、取り付ける前記装飾ストリップ ( 3、4、5、6 ) の幅に適合された少なくとも 2 つの電極 ( 1 5、1 6 ) を有し、絶縁体 ( 1 8、1 9、2 0、2 1、2 2 ) は、平行に配向され、前記電極 ( 1 4、1 5、1 6、1 7 ) の間と前記電極 ( 1 4、1 7 ) の外側に平行に配置され、

前記絶縁体 ( 1 8、1 9、2 0、2 1、2 2 ) は、第 2 のツールの半分 ( 3 0 ) の方向に前記電極 ( 1 4、1 5、1 6、1 7 ) を越えて突出し、

前記絶縁体 ( 1 8、1 9、2 0、2 1、2 2 ) は、前記電極 ( 1 4、1 5、1 6、1 7 ) に対して高さが調節可能であることを特徴とする装置。

【誤訳訂正 2】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項 6

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項 6】

2 つの中間の電極 ( 1 5、1 6 ) は、2 つの外側の電極 ( 1 4、1 7 ) よりも広いことを特徴とする請求項 4 又は 5 のいずれかに記載の装置。

【誤訳訂正 3】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項 8

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項 8】

前記電極 ( 1 4、1 5、1 6、1 7 ) は、ロッド状に形成されることを特徴とする請求項 4 から 7 のいずれかに記載の装置。

【誤訳訂正 4】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項 1 0

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項 1 0】

前記絶縁体（ 1 8、 1 9、 2 0、 2 1、 2 2 ）は、ロッド状に形成されることを特徴とする請求項 4 から 9 のいずれかに記載の装置。